

AR

- ① = خفض مستوى الصوت
 - ضغطه قصيراً لخفض مستوى الصوت
 - ضغطه مطوّلة لمدة ثانيتين لتشغيل الملف السابق
- ② * تشغيل / إيقاف مؤقت / سماعات / فصل بلوتوث
 - ضغطه قصيراً لتشغيل / إيقاف المؤقت
 - ضغطه مطوّلة لمدة ثانيتين
 - اضغط ضغطاً مزدوجاً لبدء "المساعد الصوتي" * لتوصيل / فصل بلوتوث
- ③ = رفع مستوى الصوت
 - ضغطه قصيراً لزيادة مستوى الصوت
 - مطوّلة لمدة ثانيتين لتشغيل الملف التالي
- ④ * تشغيل / إطفاء
 - مطوّلة على الزر لتشغيل / الإطفاء ، واختر
 - "SONIC SUB 240/340/530/630"
 - من قائمة الهاتف
 - اضغط ضغطاً قصيراً لتغيير النمط
- ⑤ عملية توصيل سماعة واحدة ببلوتوث
 - شغل سماعة واحدة فقط ، يضيء مصباح LED عندما تعمل السماعة ، انظر حتى سماع كلمة "Pairing" من السماعة
 - اغلق مودول سماعة من الجانبين ولم يعمل القران السماعة بجهاز المودول الخاص ، كد ، "متسّمع " Pairing complete" عند اتصال السماعة
- ⑥ عملية ربط السماعتين
 - شغل كلا السماعتين لوضعها في نمط القران . اضغط ضغطاً مطوّلة على زر الربط على أي من الكسماعتين لمدة 3 ثوانٍ لتفعيل نمط الربط ، متسّمع " ، "Left Channel, Right Channel".
 - لاحظ إني كلمة بلوتوث في جهازك واختر مودول سماعة من 240 أو 340 أو 530 أو 630 لكي تتسّمع ، متسّمع رسالة "Pairing complete" عند اتصال السماعة
 - إن لم يبدؤا توصيل سماعة يواقتك بفتح تشغيل السماعة الأخرى وبدء سماع رسالة "Pairing" لمدة 3 ثوانٍ على زر الربط لمدة 3 ثوانٍ لتفعيل نمط الربط ، متسّمع "Pairing complete".
- ⑦ شحن يو إس بي
 - يمكن لتشغيل الجهاز عبر ميكرو يو إس بي من أي مصدر
 - وينطبق الوجهة الأوروبية حسب CE طاقة خضوع لقراءة متطلبات EN 301 489-52.
- ⑧ مدخل إيه يو إكس
 - مدخل إضافي للتوصيل بجهازك الإلكتروني
- ⑨ نمط الحفظ
 - لا يوجد أي إدخال صوتي أو عدم تشغيل وظيفة بعد 1٥ دقيقة ، ستكون المجموعة الرئيسية هي إيقاف التشغيل التلقائي

Turkish (TR)	
Ekle/Birlik	Mavi yarıp duvar
Bekleme	Mavi sabit
Sarı ediyor	Mavi sabit
Tamamen sarı eddi	Kırmızı yanar
Giriş modu	Mavi her 5 s'de bir yanar
iki hoparlör bağlantısı	beşer ak yanar

Japanese (JA)	
ペアリング	青が点灯
スタンバイ	青色点灯
充電	青色点灯
フルチャージ	レッドオン
ラインインモード	青は5秒ごとに呼吸する
つの揚音器	ホワイトオン

Korean (KO)	
레이팅	파란불 깜빡임
대기중	파란불 지속
충전중	파란불 깜빡임/오렌지
완전충전	빨간불
리진 인모드	5초마다 파란불
두 개의 스피커 연결	

Thailand (TH)	
ชาร์จ	ไฟฟ้าจุด
มาตรฐาน	ไฟฟ้าจุด
ชาร์จ	ไฟฟ้าจุด
ชาร์จเต็ม	ไฟแดง
โหมดอินไลน์	ไฟฟ้าจุดทุกๆ 5 วินาที
สองลำโพง	ไฟขาว

Ukraine (UA)	
Парування	Світло синє
Початок зарядки	Світло синє
Повністю заряджено	Світло червоне
Повністю заряджено	Світло червоне
Режим ліній	Світло синє кожні 5 с
два динаміки підключені	Світло біле

③ Charging:



Fully charge before use. The device can be powered through a micro USB from any CE compliant power source that implement the European interface as requested by EN 301 489-52.

ES Para cargarlo: Cargue completamente antes del primer uso. Este aparato puede ser cargado con un cable micro USB conectado a cualquier toma de corriente que implemente la interfase Europea que se pide en EN 301 489-52.

TR

- ① = Ses Düşür
 - Ses seviyesini azaltmak için kısa Basın;
 - Son parçaya geçmek için basın ve 2 sn basılı tutun.
- ② * oynat/duraklat /Eler serbest /BT devre dışı bırak
 - Başlatmak/Duraklatmak için kısa Basın ,
 - Bluetooth bağlantısı kurmak/kesmek için Basın ve 2 sn basılı tutun
 - Tuşa çift basmak * "Sesli Asistan " başlatılabilir
- ③ = Ses yükselt
 - Ses seviyesini artırmak için kısa Basın;
 - Sonraki parçaya geçmek için basın ve 2 sn basılı tutun.
- ④ * Cihaz açık/kapalı
 - AÇMA/KAPAMA için tuşa uzun basın ve basılı tutun ve telefon menüsünden "Sonic boost 240/340/530/630" ı seçin .
 - Tuşa çift basmak modu değiştirebilir
- ⑤ Tek Hoparlör BT Bağlama Süreci
 - Sadece bir hoparlör açık i k. Cihaz açık i k konumdayken mavı LED yan ır sönür .Hoparlörün "Pairing" uyar ısı gelene kadar bekleyiniz.
- ⑥ İki Hoparlör Bağlama Süreci
 - E le tirme moduna geçmek için her iki hoparlörü açınız . Ele tirme moduna girmek için her iki hoparlörde bulunan E le tirme tu una 3sn basılı tutunuz . "Left Channel, Right Channel" uyar ısı duyacaksınız .
 - Cihazınızda BT menüsüne giriniz ve sahip oldu zman Sonic Sub 240,340, 530,630 modelini seçiniz, hoparlör ba lant ısı zaman "Pairing complete" uyar ısını duyacaksınız .
 - Daha önce bir hoparlörü telefonunuza ba ladı ysanız ,di er hoparlörü açık konuma getiriniz ve "Pairing" uyar ısını duyduktan sonra e le tirme moduna girmek için E le tirme tu una 3sn boyunca basılı tutunuz . "Left Channel, Right Channel" uyar ısı duyacaksınız
- ⑦ USB Şarj Oluyor
 - Cihaz, EN 301 489-52 direktifinde belirtildiği üzere Avrupa arayüzünü kullanan CE uyumlu herhangi güç kaynağı ile bir mikro USB kullanicılar ş arj edilebilir.
- ⑧ Aux girişi
 - Elektronik cihaz bağlantısı için aux girişi
- ⑨ Kayıt modu
 - 15 dakikayı geçen ses girişi olmaması ya da İşlevsizlik durumunda başlıca ayar otomatik kapatma olacaktır.

NL Opladen: Volledig opladen voor gebruik. Het apparaat kan via een micro-USB worden opgeladen via elke CE-compatibele voedingsbron die de Europese interface implementeert, zoals vereist door EN 301 489-52.

PT Carregar: Carregar completamente antes de usar. O dispositivo pode ser alimentado através de um micro USB a partir de qualquer fonte de energia compatível com o padrão CE que implemente a interface europeia, conforme requisitado pela norma EN 301 489-52.

IT Come caricare il dispositivo: Ricaricare completamente prima dell'uso. Il dispositivo può essere alimentato tramite una micro USB da qualsiasi fonte di alimentazione conforme CE che implementa l'interfaccia europea come richiesto dalla EN 301 489-52.

DE Aufladen: Vor dem Gebrauch vollständig aufladen. Das Gerät kann über einen Micro-USB von jeder CE-konformen Stromquelle aufgeladen werden, die der europäischen Schnittstelle gemäß EN 301 489-52 entspricht.

FR Recharge: Charger complètement avant utilisation. L'appareil peut être alimenté via un micro USB à partir de n'importe quelle source d'alimentation conforme à la norme CE implémentant l'interface européenne, conformément à la norme EN 301 489-52.

SV Laddning: Füllt laddad före användning. Enheten kan drivas via en mikro USB från någon CE-kompatibel strömkälla som implementerar det europeiska gränssnittet enligt EN 301 489-52.

PL Ładowanie urządzenia: Urządzenie należy naładować przed przystąpieniem do jego użytkowania. Urządzenie może być zasilane przy pomocy kabla micro USB lub też ze źródła zasilania zgodnego ze standardem CE oraz europejską normą EN 301 489-52.

ZH_TW 充電: 請在使用前完全充電。設備可以透過 microUSB 或在任何按照 EN301489-52 要求實現了歐洲界面的電源上進行充電。

JA

- ① = ボリュームダウン
 - 短く押すと音量が小さくなります。
 - 最後のトラックを再生するには、2秒間押し続けます。
- ② * 再生/一時停止/ハンズフリー/BT切断
 - 短く押すと再生/一時停止します。
 - Bluetoothを接続/切断するには、2秒間押し続けます
 - 2秒押しで「ボイスアシスタント」を開始できます。
- ③ = ボリュームアップ
 - 短く押すと音量が上がります。
 - 次のトラックを再生するには、2秒間押し続けます。
- ④ * パワーオン/オフ
 - 2つのスピーカーがペアリングモードに設定されています(既に1つのスピーカーが携帯機に接続されている場合は、"BT"のボタンを3秒間は長押ししてペアリングモードに移行してください。)その後、任意のスピーカーの"リンク"ボタンを3秒ほど押し、リンクモードの開始/終了をしてください
- ⑤ 1つのスピーカーのBT接続プロセス
 - 一つのスピーカーのみをオンにしてください。電源を入れると青いLEDが点灯します。スピーカーから"ペアリング"の音声が届くまでお待ちください。ソニックサブのモデルをBTメニューから選択し、スピーカーをモバイルデバイスに接続してください。スピーカーが接続されたら"ペアリングが完了しました"の音声が届きます。
- ⑥ 2つのスピーカーのリンクプロセス
 - ペアリングモードにするため両方のスピーカーの電源を入れてください。どちらかのスピーカーのリンクボタンを3秒ほど長押しし、リンクモードに移動してください。"左チャンネル、右チャンネル"の音声が届きます。
 - デバイスのBTメニューへ移動し、お持ちのソニックサブ240,340,530,630を選択してください。スピーカーが接続されると、"ペアリングが完了しました"の音声が届きます。
 - 昔にお持ちの携帯機にスピーカーを接続したことがある場合、もう一つのスピーカーの電源を入れ"ペアリング"の音声が届いた後に、リンクボタンを3秒ほど長押ししてリンクモードに移動してください。"右チャンネル、左チャンネル"の音声
- ⑦ USB充電中
 - このデバイスは、EN 301 489-52で要求されているヨーロッパのインターフェースを実装しているCE準拠の電源からマイクロUSBを介して電源を供給できます。
- ⑧ AUXイン
 - 電子機器に接続するためのAux-in
- ⑨ セーブモード
 - 15分経っても音が入力されない、または機能が操作されない場合、メインセットの電源は自動的に切れます。

POC Statement Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This equipment complies with POC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.